

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 12.7.2005
KOM(2005) 310 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 27/2005, pokud jde o sledě obecného, makrelu obecnou, kranase obecného, chobotnici pobřežní a plavidla, která prováděla nezákonné rybolovné činnosti

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Nařízení Rady (ES) č. 27/2005[1] stanoví pro rok 2005 rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů.

1. Mezinárodní komise pro rybolov v Baltském moři (IBSFC) přijala v září 2004 doporučení zvýšit rybolovná práva na sledě obecného o 10 000 tun pro rok 2004 ve správní jednotce 3, což by Finsku zvýšilo rybolovná práva na sledě obecného o 8 199 tun. Komise předložila Radě návrh KOM (2004) 797 provést doporučení do nařízení Rady (ES) č. 2287/2003, kterým se pro rok 2004 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů[2]. Doporučení se však nestalo součástí právních předpisů Společenství kvůli časové tísni v Radě. V důsledku toho Finsko přečerpalo svoji kvótu pro rok 2004 o 7 856 tun, protože mu nebyla přidělena dodatečná část kvóty ve výši 10 000 tun. V souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót[3] rozhodla Komise v nařízení Komise (ES) č. …/..ze dne ….., kterým se upravují určité rybolovné kvóty pro rok 2005 v souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót[4] snížit kvótu Finska na sledě obecného pro rok 2005 o 7 856 tun kvůli tomuto přečerpání. Kvóta Finska na sledě obecného v subdivizi 30-31 by měla být proto zvýšena o 7 856 tun, protože snížení bylo způsobeno skutečností, že doporučení IBSFC nebylo provedeno do právních předpisů Společenství. Tato změna nezvýší množství sledě obecného, které může Finsko odlovit v roce 2005.

2. TAC přijaté pro makrelu obecnou a kranase vztahující se na divizi ICES Vb nezahrnovaly rybolovná práva v mezinárodních vodách. Tato skutečnost umožňuje, aby byly úlovky odlovené ve vodách Společenství nesprávně ohlašovány jako úlovky odlovené v mezinárodních vodách. Aby bylo zamezeno chybným hlášením, je třeba změnit správní oblast tak, aby zahrnovala mezinárodní vody divize ICES Vb.

3. Na zasedání Rady ve složení ministrů odpovědných za rybářství, které se konalo v prosinci 2004, byla prohlášením Komise a Rady Komise vyzvána, aby začátkem roku 2005 předložila návrh na zavedení režimu umožňujícího vážení pelagických ryb po jejich převozu z přístavu vykládky. Tento návrh byl vypracován po několika konzultacích s členskými státy .

---

1 Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1.
2 Úř. věst. L 344, 31.1.2003, s. 1.
3 Úř. věst. L 115, 9.6.1996, s. 3.
4 Úř. věst.

4. V nařízení Rady (ES) č. 850/98 ze dne 30. března 1998 o zachování rybolovných zdrojů pomocí technických opatření na ochranu nedospělých mořských živočichů[5] je minimální velikost chobotnice pobřežní (octopus vulgaris) stanovena na 750 gramů.

   Tato minimální velikost se vztahuje pouze na úlovky, vykládky a prodeje chobotnice pobřežní v námořních vodách pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států, které se nacházejí v oblastech uvedených v článku 2 nařízení Rady (ES) č. 850/98.

   S cílem přispět k zachování této populace a zejména chránit nedospělé jedince je nutné rovněž stanovit minimální velikost chobotnice pobřežní pocházející z námořních vod pod svrchovaností nebo jurisdikcí třetích zemí, které se nacházejí v oblasti CECAF.

   Minimální velikost musí být 450 gramů (živé hmotnosti) nebo 400 gramů (vykuchaná). Podměrečné chobotnice z této oblasti nesmějí být drženy na palubě, překládány na jiné plavidlo, vykládány, převáženy, skladovány, vystavovány nebo nabízeny k prodeji, prodávány nebo umístěny na trh.

5. V květnu 2005 Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) přijala prostřednictvím hlasování poštou doporučení zařadit několik plavidel na seznam plavidel, u kterých bylo potvrzeno, že prováděla nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti. Doporučení k opatřením, která se mají v případě takových plavidel použít, bylo přijato v únoru 2004. Je třeba zajistit provedení těchto doporučení do právního řádu Společenství.

Proto se Rada žádá, aby co nejrychleji přijala tento návrh a umožnila tak rybářům sestavit plán činností pro toto lovné období.

---

[5] Úř. věst. L 125, 27.4.1998, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 602/2004 ze dne 22. března 2004 (Úř. věst. L 97, 1.4.2004, s. 1).

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 27/2005, pokud jde o sledě obecného, makrelu obecnou, kranase obecného, chobotnici pobřežní a plavidla, která prováděla nezákonné rybolovné činnosti

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky[6], a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 27/2005[7] stanoví pro rok 2005 rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů.

(2) Mezinárodní komise pro rybolov v Baltském moři (IBSFC) přijala v září 2004 doporučení zvýšit rybolovná práva na sledě obecného o 10 000 tun pro rok 2004 ve správní jednotce 3, což by Finsku zvýšilo rybolovná práva na sledě obecného o 8 199 tun. Toto doporučení se nestalo součástí právních předpisů Společenství. V důsledku toho přečerpalo Finsko svoji kvótu pro rok 2004 o 7 856 tun, protože mu nebyly přiděleny dodatečné tuny. V nařízení Komise (ES) č. 776/2005 ze dne 19. května 2005, kterým se upravují určité rybolovné kvóty na rok 2005 v souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót[8], byla kvóta Finska na sledě obecného pro rok 2005 snížena o 7 856 tun kvůli tomuto přečerpání. Kvóta Finska na sledě obecného v subdivizích 30-31 by proto měla být zvýšena o 7 856 tun, protože toto snížení bylo způsobeno skutečností, že doporučení IBSFC nebylo provedeno do právních předpisů Společenství. Tato změna nezvýší objem sledě obecného, který může Finsko v roce 2005 odlovit.

(3) Celkový přípustný odlov (TAC) přijatý pro makrelu obecnou ve správní oblasti IIa (vody jiné než vody ES), Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV by měl být platný pro vody ES a mezinárodní vody oblasti Vb, aby se zabránilo chybnému hlášení. Správní oblast by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

---

6 Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.
7 Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1.
8 Úř. věst. L 130, 24.5.2005, s. 7.

(4) TAC přijatý pro kranase ve správní oblasti Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV by měl platit pro vody ES a mezinárodní vody oblasti Vb, aby se zabránilo chybnému hlášení. Správní oblast by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(5) Aby bylo umožněno vážit sledě obecné, makrely obecné a kranase po jejich přepravě z přístavu vykládky, je třeba v roce 2005 zavést doplňující opatření.

(6) S cílem přispět k zachování chobotnice pobřežní a zejména k ochraně nedospělých jedinců je nutné stanovit v roce 2005 minimální velikost chobotnice pobřežní z námořních vod pod svrchovaností nebo jurisdikcí třetích zemí, které se nacházejí v oblasti CECAF, do doby než bude přijato nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 850/98 ze dne 30. března 1998 o zachování rybolovných zdrojů pomocí technických opatření na ochranu nedospělých mořských živočichů[9].

(7) V květnu 2005 Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) přijala doporučení zařadit několik plavidel na seznam plavidel, u kterých bylo potvrzeno, že prováděla nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti. Doporučení k opatřením, která se mají v případě takových plavidel použít, bylo přijato v únoru 2004. Je třeba zajistit provedení tohoto doporučení do právního řádu Společenství.

(8) S cílem zajistit obživu rybářů ve Společenství je důležité zpřístupnit loviště co nejdříve. Vzhledem k naléhavosti této otázky je zcela nezbytné udělit výjimku v podobě šestitýdenní lhůty uvedené v bodě I odst. 3 Protokolu o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropských společenství.

(9) Nařízení (ES) č. 27/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy IA, IB a III nařízení (ES) č. 27/2005 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

[9] Úř. věst. L 125, 27.4.1998, s. 1.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

Přílohy nařízení (ES) č. 27/2005 se mění takto:

1) V příloze IA:

Položka týkající se druhu sleď obecný v subdivizi 30-31 se nahrazuje tímto:

„Druh:	Sleď obecný Clupea harengus	Oblast:	Subdivize 30-31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finsko	60 327		
Švédsko	11 529		
ES	71 856		
TAC	71 856		Analytický TAC, na který se nevztahují články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96. “

2) V příloze IB:

a) Položka týkající se druhu makrela obecná v oblasti IIa (vody jiné než vody ES), Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV se nahrazuje tímto:

„Druh:	Makrela obecná Scomber scombrus	Oblast:	IIa (vody jiné než vody ES), Vb (vody ES a mezinárodní vody), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV MAC/2CX14-
Německo	13 845		
Španělsko	20		
Estonsko	115		
Francie	9 231		
Irsko	46 149		
Lotyšsko	85		
Litva	85		
Nizozemsko	20 190		
Polsko	844		
Spojené království	126 913		
ES	217 477		
Norsko	8 500 (1)		
Faerské ostrovy	3 322 (2)		
TAC	420 000 (3)		Analytický TAC, na který se nevztahují články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96.

(1) Může být lovena výhradně v oblastech IIa, VIa (severně od 56°30’ s. š.), IVa, VIId, e, f, h.

(2) Z čehož může být 1 002 tun uloveno v divizi ICES IVa severně od 59° s. š. (oblast ES) od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince. Množství 2 763 tun z kvóty Faerských ostrovů může být v průběhu celého roku uloveno v divizi ICES VIa (severně od 56°30´ s. š) a/nebo v divizích ICES VIIe, f, h a/nebo divizi ICES IVa.

(3) TAC sjednán mezi ES, Norskem a Faerskými ostrovy pro severní oblast.

Zvláštní podmínky:
V rámci výše uvedených kvót jsou odlovy ve stanovených oblastech omezeny na níže uvedená množství a pouze v obdobích od 1. ledna do 15. února a 1. října do 31. prosince.

	IVa (vody ES) MAC/*04A-C
Německo	4 175
Španělsko	0
Francie	2 784
Irsko	13 918
Nizozemsko	6 089
Spojené království	38 274
ES	65 240
Norsko	8 500
Faerské ostrovy	1 002 (1)

(1) Severně od 59° s. š. (oblast ES) od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince.“

b) Položka týkající se druhu kranas v oblasti Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV se nahrazuje tímto:

„Druh:	Kranas (rod) Trachurus spp.		Oblast:	Vb (vody jiné než vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV JAX/578/14
Dánsko	12 088			
Německo	9 662			
Španělsko	13 195			
Francie	6 384			
Irsko	31 454			
Nizozemsko	46 096			
Portugalsko	1 277			
Spojené království	13 067			
ES	133 223			
Faerské ostrovy	4 955	(1)(2)		
TAC	137 000			Analytický TAC, na který se vztahují články 3 a 4 nařízení (ES) 847/96.

(1) Odlov z této kvóty se může provádět pouze v oblastech ICES IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.) a VIIe, f, h.
(2) V rámci celkové kvóty ve výši 6 500 tun pro podoblasti ICES IV, VIa (severně od 56°30' s. š.) a VIIe, f, h.“

3) V příloze III:

a) Bod 9 se nahrazuje tímto:

„9. **Postupy při vykládání a vážení sledě obecného, makrely obecné a kranase**

9.1 *Oblast působnosti*

9.1.1 Níže uvedené postupy se použijí v případě, že plavidla Společenství a třetích zemí vykládají v Evropském společenství množství vyšší než 10 tun na vykládku sledě obecného, makrely obecné a kranase nebo kombinace těchto druhů ulovených v:

a) podoblastech ICES I, II, IV, VI a VII a divizích IIIa a Vb u sledě obecného;

b) v podoblastech ICES III, IV, VI a VII a divizi IIa u makrely obecné a kranase.

9.2 *Určené přístavy*

9.2.1 Vykládky uvedené v bodě 9.1 jsou povoleny pouze v určených přístavech.

9.2.2 Každý dotčený členský stát předá Komisi změny v seznamu určených přístavů předloženém v roce 2004, ve kterých mohou být prováděny vykládky sledě obecného, makrely obecné a kranase, a změny v inspekčních a dohledových postupech pro tyto přístavy včetně podmínek pro zaznamenávání a hlášení množství některého z druhů a populací uvedených v bodě 9.1.1 v každé vykládce. Tyto změny se předloží alespoň 15 dní před tím, než vstoupí v platnost. Komise sdělí dotčeným členským státům tyto informace, jakož i přístavy určené třetími zeměmi.

9.3 *Vstup do přístavu*

9.3.1 Velitel rybářského plavidla uvedeného v bodě 9.1.1 nebo jeho zástupce sdělí příslušným orgánům členského státu, ve kterém má být provedena vykládka, alespoň 4 hodiny předtím než vpluje do přístavu vykládky dotčeného členského státu:

a) přístav, do kterého hodlá vplout, jméno plavidla a jeho registrační číslo;

b) předpokládaný čas příjezdu do tohoto přístavu;

c) množství v kilogramech živé hmotnosti podle druhů držených na palubě;

d) správní oblast v souladu s přílohou I tohoto nařízení, ve které byl úlovek odloven.

9.4 *Vyložení*

9.4.1 Příslušné orgány dotčeného členského státu vyžadují, aby vyložení začalo až po udělení povolení.

9.5 *Lodní deník*

9.5.1 Odchylně od bodu 4.2 přílohy IV nařízení (EHS) č. 2807/83, ihned po příjezdu do přístavu velitel plavidla předloží příslušnou stránku nebo stránky lodního deníku podle požadavku příslušného orgánu v přístavu vykládky.

Množství držená na palubě, která jsou oznámena před vykládkou, jak je uvedeno v bodě 9.3.1 písm. c), musejí být rovna množstvím zaznamenaným do lodního deníku po ukončení vykládky.

Odchylně od čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2807/83 povolená odchylka v odhadech zaznamenaných do lodního deníku, pokud jde o množství v kilogramech ryb držených na palubě plavidel, je 8 %.

9.6 *Vážení čerstvých ryb*

9.6.1 Všichni odběratelé čerstvých ryb se ujistí, že všechna dodaná množství byla vážena systémem schváleným příslušnými orgány. Vážení se provádí před roztříděním, zpracováním, skladováním a přepravou ryb z přístavu vykládky či před dalším prodejem. Údaj zjištěný při tomto vážení se použije pro vyplnění prohlášení o vykládce a pro potvrzení o prodeji.

9.6.2 Při stanovování hmotnosti nesmí odpočet za vodu přesáhnout 2 %.

9.7 *Vážení čerstvých ryb po přepravě*

9.7.1 Odchylně od bodu 9.6.1 může členský stát povolit vážení čerstvých ryb po přepravě z přístavu vykládky, pokud jsou ryby přepravovány do místa určení na území členského státu, které se nachází ne více než 60 kilometrů od přístavu vykládky, a pokud:

a) cisternový vůz, který ryby přepravuje, je z místa vykládky na místo, kde budou ryby váženy, doprovázen inspektorem, nebo

b) příslušné orgány v místě vykládky povolí přepravovat ryby za těchto podmínek:

i) těsně před tím, než cisternový vůz opustí přístav vykládky předloží odběratel nebo jeho zástupce příslušným orgánům písemné prohlášení, ve kterém jsou uvedeny druhy ryb a jméno plavidla, ze kterého byly vyloženy, specifické identifikační číslo cisternového vozu a podrobnosti o místu určení, kde budou ryb váženy, jakož i předpokládaný čas příjezdu cisternového vozu na místo určení;

ii) řidič cisternového vozu musí mít u sebe opis prohlášení uvedeného v bodě i) po celou dobu přepravy ryb a musí jej předat příjemci ryb na místě určení.

9.8 *Faktura*

9.8.1 Kromě povinností stanovených v čl. 9 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 2847/93 předloží zpracovatel nebo odběratel vyloženého množství [čerstvých ryb?] příslušným orgánům dotčeného členského státu opis faktury nebo rovnocenný doklad, jak je uvedeno v čl. 22 odst. 3 šesté směrnice Rady 77/388/EHS o harmonizaci právních předpisů členských

států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně[10].

9.8.2 Každá taková faktura nebo doklad obsahuje údaje požadované podle čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 2847/93, jakož i jméno plavidla a registrační číslo plavidla, ze kterého byly ryby vyloženy. Tato faktura nebo doklad se předkládá na vyžádání nebo do 12 hodin od ukončení vážení.

9.9 *Vážení zmrazených ryb*

9.9.1 Všichni odběratelé nebo nabyvatelé zmrazených ryb zajistí, aby bylo vyložené množství ryb zváženo dříve, než budou ryby zpracovány, uskladněny, přepraveny z přístavu vykládky nebo dále prodány. Hmotnost obalu rovnající se hmotnosti krabic, plastových nebo jiných kontejnerů, v nichž jsou uložené ryby, které mají být zváženy, může být odečtena od hmotnosti vykládaných ryb.

9.9.2 Je rovněž možné určit hmotnost zmrazených ryb v krabicích tak, že se vynásobí průměrná hmotnost reprezentativního vzorku zjištěná zvážením obsahu odebraného z krabice či plastového obalu, bez ohledu na to, zda již roztál led na povrchu ryb či nikoli. Členské státy předloží Komisi ke schválení jakékoli změny v jejich metodách odběru vzorků, které byly schváleny Komisí během roku 2004. Změny schválí Komise. Údaj zjištěný při tomto vážení se použije pro vyplnění prohlášení o vykládce a pro potvrzení o prodeji.

9.10 *Zařízení na vážení*

9.10.1 V případech, kdy se používají zařízení na vážení provozovaná veřejným subjektem, musí strana vážící ryby vydat odběrateli stvrzenku o vážení, ve které je uvedeno datum a čas vážení a identifikační číslo cisternového vozu. Opis stvrzenky o vážení se připojí k faktuře předložené příslušným orgánům, jak je stanoveno v bodě 9.8.

9.10.2 V případech, kdy se používají zařízení na vážení provozovaná soukromým subjektem, systém musí být schválen, ocejchován a zaplombován příslušnými orgány a vztahují se na něj tato ustanovení:

a) strana vážící ryby musí vést deník o vážení s očíslovanými stranami, ve kterém je uvedeno:

i) jméno a registrační číslo plavidla, ze kterého byly ryby vyloženy,

ii) identifikační číslo cisternového vozu v případech, kdy jsou ryby převáženy z přístavu vykládky před tím, než jsou váženy,

[10] Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1.

iii) druhy ryb,

iv) hmotnost každé vykládky,

v) datum a čas začátku a konce vážení.

b) je-li vážení prováděno systémem pásového dopravníku, musí být tento dopravník vybaven viditelným počítadlem, které zaznamenává celkový součet hmotností. Takový celkový součet musí být zaznamenán do deníku s očíslovanými stranami uvedeného v písmenu a);

c) deník o vážení a opisy písemných prohlášení stanovené v bodě 9.7.1. písm. b) bodu ii) je třeba uschovat po dobu tří let.

9.11 *Přístup pro příslušné orgány*

Příslušné orgány mají kdykoli neomezený přístup k systému vážení, deníkům o vážení, písemným prohlášením a do všech prostor, ve kterých jsou ryby zpracovávány a uchovávány.

9.12 *Křížové kontroly*

9.12.1 Příslušné orgány provádějí správní křížové kontroly všech vykládek mezi:

a) množstvími podle druhů uvedenými v oznámení před vykládkou uvedeném v bodě 9.3.1 a množstvími zaznamenanými v lodním deníku plavidla,

b) množstvími podle druhů zaznamenanými v lodním deníku a v prohlášení o vykládce nebo faktuře či rovnocenném dokladu uvedeném v bodě 9.8,

c) množstvími podle druhů zaznamenanými v prohlášení o vykládce a faktuře či rovnocenném dokladu uvedeném v bodě 9.8.

9.13 *Celková inspekce*

9.13.1 Příslušné orgány členského státu zajistí, aby nejméně 15 % množství vyložených ryb a nejméně 10 % vykládek bylo podrobeno celkové inspekci, při které budou prováděny minimálně následující činnosti:

a) sledování vážení úlovku z plavidla podle druhů. V případě plavidel, která úlovek pumpují na břeh, musí být sledováno zvážení celého z plavidla vyloženého množství, které bylo vybráno pro inspekci. V případě plavidel s mrazícími zařízeními se spočítají všechny krabice. Reprezentativní vzorek krabic/palet se zváží a zjistí se průměrná hmotnost jedné krabice/palety. Náhodný výběr krabic se také provádí schváleným postupem s cílem zjistit průměrnou čistou hmotnost ryb (bez obalu a ledu);

b) kromě křížových kontrol uvedených v bodě 9.12 křížové ověření mezi:

i) množstvími podle druhů zaznamenanými do deníku o vážení a množstvími podle druhů zaznamenanými ve faktuře nebo rovnocenném dokladu uvedeném v bodě 9.8;

ii) písemnými prohlášeními, která přijaly příslušné orgány podle bodu 9.7.1 písm. b) bodu i) a písemnými prohlášeními, která obdržel příjemce ryb podle bodu 9.7.1. písm. b) bodu ii);

iii) identifikačními čísly cisternových vozů, které se vyskytují v písemných prohlášeních stanovených v bodě 9.7.1 písm. b) bodu i) a v denících o vážení.

c) je-li vyložení přerušeno, je zapotřebí mít povolení, než se v něm bude pokračovat;

d) ověření, že po dokončení vykládky v plavidle nezůstaly žádné ryby.

9.13.2 Všechny inspekční činnosti podle bodu 9 musejí být doloženy. Tyto doklady je třeba uchovávat po dobu 3 let.“

b) Doplňuje se část I, která zní:

„ČÁST I

CECAF

Odchylně od ustanovení článků 2, 17 a přílohy XII nařízení (ES) č. 850/98 je minimální velikost chobotnice pobřežní (*Octopus vulgaris*) v námořních vodách po svrchovaností nebo jurisdikcí třetích zemí, které se nacházejí v oblasti CECAF, 450 g (živé hmotnosti) nebo 400 g (vykuchaná).“

c) Doplňuje se část J, která zní:

ČÁST J

SEVEROVÝCHODNÍ ATLANTIK
Plavidla, která prováděla nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti

Plavidla, která byla zařazena Komisí pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) na seznam plavidel, u kterých bylo potvrzeno, že prováděla nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti (NNN plavidla), jsou vyjmenována v dodatku 5. Na tato plavidla se vztahují tato opatření:

a) NNN plavidla, která vstupují do přístavu, nejsou oprávněna zde vykládat nebo překládat náklad a příslušné orgány u nich provedou inspekci. Inspekce se týká dokladů plavidla, lodních deníků, lovného zařízení, úlovků na palubě a všech dalších záležitostí, které mají souvislost s činnostmi plavidla v oblasti upravené předpisy NEAFC. Informace o výsledku inspekcí jsou neprodleně předány Komisi;

b) Rybářská plavidla, podpůrná plavidla, tankovací plavidla, mateřské lodě a nákladní plavidla plující pod vlajkou některého členského státu nesmějí v žádném případě napomáhat NNN plavidlům nebo se účastnit jakékoli překládky nebo společných lovných operacích s plavidly na tomto seznamu;

c) NNN plavidlům nesmí být v přístavech poskytovány zásoby, palivo nebo jiné služby;

d) NNN plavidla nejsou oprávněna lovit ve vodách Společenství a nesmějí být pronajímána;

e) Dovoz ryb pocházejících z NNN plavidel je zakázán;

f) Členské státy odmítnou poskytnout svou vlajku NNN plavidlům a přimějí dovozce, přepravce a další dotčená odvětví, aby s těmito plavidly nejednala a nepřekládala ryby odlovené těmito plavidly;

Aby seznam odpovídal seznamu NEAFC, pozmění Komise tento seznam jakmile NEAFC přijme nový seznam.“

d) Vkládá se nový dodatek 5, který zní:

„Dodatek 5 k příloze III

Seznam plavidel, u kterých NEAFC potvrdilo, že prováděla nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti

Jméno plavidla	Stát vlajky
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominické společenství
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominické společenství
OLCHAN	Dominické společenství
OSTROE	Dominické společenství
OSTROVETS	Dominické společenství
OYRA	Dominické společenství
OZHERELYE	Dominické společenství“